



JOURNALS

No. 358

Thursday, October 24, 2024
10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 358

Le jeudi 24 octobre 2024
10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Chiang (Parliamentary Secretary to the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship) laid before the House, — Report on the Operation of the Immigration and Refugee Protection Act for the year 2024, pursuant to the Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, c. 27, sbs. 94(1). — Sessional Paper No. 8560-441-800-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

Presenting Reports from Committees

Mr. Arseneault (Madawaska—Restigouche), from the Standing Committee on Official Languages, presented the sixth report of the committee, "Economic Development of Official Language Minority Communities". — Sessional Paper No. 8510-441-494.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 72, 73, 79, 82, 84 to 89, 97, 101, 107 to 111 and 114*) was tabled.

Mr. Hanley (Yukon), from the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented the 17th report of the committee, "Challenges to the Sustainability of the Yukon Salmon Stocks". — Sessional Paper No. 8510-441-495.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 99, 106 to 109, 112, 114, 117 and 121*) was tabled.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Chiang (secrétaire parlementaire du ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté) dépose à la Chambre, — Rapport sur l'application de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés pour l'année 2024, conformément à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, L.C. 2001, ch. 27, par. 94(1). — Document parlementaire n^o 8560-441-800-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

Présentation de rapports de comités

M. Arseneault (Madawaska—Restigouche), du Comité permanent des langues officielles, présente le sixième rapport du Comité, « Le Développement économique des communautés de langue officielle en situation minoritaire ». — Document parlementaire n^o 8510-441-494.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 72, 73, 79, 82, 84 à 89, 97, 101, 107 à 111 et 114*) est déposé.

M. Hanley (Yukon), du Comité permanent des pêches et des océans, présente le 17^e rapport du Comité, « Défis liés à la durabilité des stocks de saumon du Yukon ». — Document parlementaire n^o 8510-441-495.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 99, 106 à 109, 112, 114, 117 et 121*) est déposé.

Mr. Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), from the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented the 17th report of the committee (Bill S-16, An Act respecting the recognition of the Haida Nation and the Council of the Haida Nation, without amendment). — Sessional Paper No. 8510-441-496.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 124 and 125*) was tabled.

Motions

Mr. Lemire (Abitibi—Témiscamingue), seconded by Ms. Larouche (Shefford), moved, — That the 12th report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 19, 2024, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 67*)

Debate arose thereon.

At 1:08 p.m., pursuant to Standing Order 66(2), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until later today, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Desjarlais (Edmonton Griesbach), one concerning social affairs and equality (No. 441-02747);
- by Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), one concerning justice (No. 441-02748);
- by Mr. Green (Hamilton Centre), one concerning foreign affairs (No. 441-02749).

QUESTION OF PRIVILEGE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), — That the government's failure of fully providing documents, as ordered by the House on June 10, 2024, be hereby referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs;

And of the amendment of Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), — That the motion be amended by adding the following:

“provided that it be an instruction to the committee:

(a) that the following witnesses be ordered to appear before the committee, separately, for two hours each:

- (i) the Minister of Innovation, Science and Industry,
- (ii) the Clerk of the Privy Council,
- (iii) the Auditor General of Canada,
- (iv) the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police,
- (v) the Deputy Minister of Innovation, Science and Economic Development Canada,

M. Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présente le 17^e rapport du Comité (projet de loi S-16, Loi concernant la reconnaissance de la Nation haïda et du Conseil de la Nation haïda, sans amendement). — Document parlementaire n^o 8510-441-496.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 124 et 125*) est déposé.

Motions

M. Lemire (Abitibi—Témiscamingue), appuyé par M^{me} Larouche (Shefford), propose, — Que le 12^e rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 19 juin 2024, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n^o 67*)

Il s'élève un débat.

À 13 h 8, conformément à l'article 66(2) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'à plus tard aujourd'hui, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Desjarlais (Edmonton Griesbach), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n^o 441-02747);
- par M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), une au sujet de la justice (n^o 441-02748);
- par M. Green (Hamilton-Centre), une au sujet des affaires étrangères (n^o 441-02749).

QUESTION DE PRIVILÈGE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable), — Que l'incapacité du gouvernement à fournir pleinement des documents ordonnés par la Chambre le 10 juin 2024 soit renvoyée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre;

Et de l'amendement de M. Berthold (Mégantic—L'Érable), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), — Que la motion soit modifiée par adjonction de ce qui suit :

« pourvu qu'une instruction soit donnée au Comité :

a) de citer les témoins suivants à comparaître devant le Comité, séparément, pendant deux heures chacun :

- (i) le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie,
- (ii) le greffier du Conseil privé,
- (iii) la vérificatrice générale du Canada,
- (iv) le commissaire de la Gendarmerie royale du Canada,
- (v) le sous-ministre d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada,

(vi) the Law Clerk and Parliamentary Counsel of the House of Commons,

(vii) the Acting President of Sustainable Development Technology Canada,

(viii) a panel consisting of the Board of Sustainable Development Technology Canada; and

(b) that it report back to the House no later than Friday, November 22, 2024.”;

And of the subamendment of Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook), seconded by Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), — That the amendment be amended by adding, after subparagraph (a)(ii), the following:

“(iii) the Privacy Commissioner of Canada, who respected the order of the House and deposited unredacted documents,

(iv) Paul MacKinnon, the former Deputy Secretary to the Cabinet (Governance),”.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Concurrence in Committee Reports

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Lemire (Abitibi—Témiscamingue), seconded by Ms. Larouche (Shefford), — That the 12th report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 19, 2024, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 67*)

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order, or usual practice of the House, the order respecting the deferred recorded division on the motion to concur in the 12th report of the Standing Committee on Canadian Heritage, adopted earlier today, be discharged and the question be put on the motion again.

The question was put on the motion and it was agreed to.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order, or usual practice of the House, the House revert to the rubric Presenting Reports from Committees.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Reports from Committees

Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 71st report of the committee, which was as follows:

(vi) le légiste et conseiller parlementaire de la Chambre des communes,

(vii) le président par intérim de Technologies du développement durable Canada,

(viii) un panel formé des membres du conseil de Technologies du développement durable Canada;

b) de faire rapport à la Chambre au plus tard le vendredi 22 novembre 2024. »;

Et du sous-amendement de M. Muys (Flamborough—Glanbrook), appuyé par M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), — Que l'amendement soit modifié par adjonction, après l'alinéa a)(ii), de ce qui suit :

« (iii) le commissaire à la protection de la vie privée du Canada, qui a respecté l'ordre de la Chambre et déposé des documents non caviardés,

(iv) Paul MacKinnon, ancien sous-secrétaire du Cabinet (Gouvernance), ».

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Adoption de rapports de comités

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Lemire (Abitibi—Témiscamingue), appuyé par M^{me} Larouche (Shefford), — Que le 12^e rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 19 juin 2024, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n^o 67*)

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, l'ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion portant adoption du 12^e rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, adopté plus tôt aujourd'hui, soit révoqué et la motion soit mise aux voix de nouveau.

La motion, mise aux voix, est agréée.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, la Chambre revienne à la rubrique Présentation de rapports de comités.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de rapports de comités

M. Cooper (St. Albert—Edmonton), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 71^e rapport du Comité, dont voici le texte :

The committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change to the list of members of the Standing Committee on the Status of Women:

Pam Damoff for Anita Vandenbeld

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the 71st report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

QUESTION OF PRIVILEGE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable);

And of the amendment of Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets);

And of the subamendment of Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook), seconded by Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle).

The debate continued.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by Mr. Boissonnault (Minister of Employment, Workforce Development and Official Languages) — Service Fees Report of the Department of Employment and Social Development for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-441-1199-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Mr. Holland (Minister of Health) — Report of the Chief Public Health Officer on the State of Public Health in Canada for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Public Health Agency of Canada Act, S.C. 2006, c. 5, sbs. 12(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1003-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

— by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report of 2023-24 of the Department of Agriculture and Agri-Food, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1120-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité permanent de la condition féminine :

Pam Damoff remplace Anita Vandenbeld

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 1*) est déposé.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le 71^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

QUESTION DE PRIVILÈGE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable);

Et de l'amendement de M. Berthold (Mégantic—L'Érable), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets);

Et du sous-amendement de M. Muys (Flamborough—Glanbrook), appuyé par M. Scheer (Regina—Qu'Appelle).

Le débat se poursuit.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par M. Boissonnault (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et des Langues officielles) — Rapport relatif aux frais de service du ministère de l'Emploi et du Développement social pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-441-1199-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M. Holland (ministre de la Santé) — Rapport de l'administratrice en chef de la santé publique sur l'état de la santé publique au Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'Agence de la santé publique du Canada, L.C. 2006, ch. 5, par. 12(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1003-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

— par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2023-2024 du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1120-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2023-24 of the National Farm Products Council, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3). — Sessional Paper No. 8560-441-1316-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2023-24 of the Canadian Grain Commission, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3). — Sessional Paper No. 8560-441-1317-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— by Mrs. Mendès (Brossard—Saint-Lambert), one concerning justice (No. 441-02750).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:42 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:09 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2023-2024 du Conseil national des produits agricoles, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3). — Document parlementaire n° 8560-441-1316-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2023-2024 de la Commission canadienne des grains, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3). — Document parlementaire n° 8560-441-1317-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

— par M^{me} Mendès (Brossard—Saint-Lambert), une au sujet de la justice (n° 441-02750).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 42, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 9, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.